



Fiche terminologique n°61

TERME ÉTUDIÉ : **streaming**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **ability grouping; homogeneous grouping; tracking**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire ; administration et financement de l'éducation

DÉFINITION : "A form of school organization in which the children making up a particular year-group are divided into ranked classes according to some estimate of their differences in general ability."

CONTEXTE : "Many teachers, especially of mathematics and languages, claim that a class is easier to teach if its members are fairly similar in ability (whether high, medium or low) but others believe streaming is pernicious in encouraging social divisiveness and in confirming low aspirations among the children in lower streams."

TERME ÉTUDIÉ : **répartition en classes homogènes**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **groupement par aptitudes**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **répartition en filières; répartition en sections; système de classes homogènes; système de colonnes de classes; système de voies**

DÉFINITION : Méthode de classement qui consiste à grouper les élèves selon les résultats scolaires ou le quotient intellectuel.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «répartition en sections» car, d'après le Vocabulaire de l'éducation de Mialaret, une classe peut comprendre plusieurs «sections» alors que les classes en question sont au contraire homogènes. Il écarte le terme «répartition en filières» car, selon le Grand dictionnaire encyclopédique Larousse, le terme «filière» désigne des études qui permettent de s'orienter vers des activités ou professions différentes (par exemple la «filière» lettres ou sciences). Quant au terme «système de colonnes de classes», bien qu'il soit attesté, il est peu répandu et peu clair. Par ailleurs, le terme «système de voies» ne semble pas correspondre à l'usage. En ce qui concerne le terme «système de classes homogènes», le Réseau rejette l'élément «système» qui ne correspond pas à la notion, car il désigne le résultat et non l'action, et propose d'y substituer «répartition».

Le Réseau retient et recommande donc «répartition en classes homogènes» et «groupement par aptitudes» qui correspondent à la définition.

DATE DE RÉDACTION : avril 1989